

Gemeindeblatt Mals

für Laatsch, Tartsch, Mals, Schleis, Burgeis, Ulten, Alsack, Matsch, Planeil, Plawenn und Schling/Amberg



Nostalgierennen am Watles

Endlich wieder Action am Erlebnisberg Watles. Nostalgisches Ski- und Heuschlittenrennen wurde großteils von der Skischule Watles organisiert. Ca. 50 Teilnehmer/innen nahmen an diesem Rennen teil, die in traditioneller Kleidung erschienen, aber auch die Startnummern von damals wurden herausgesucht. Prämiert wurden die schnellsten Teilnehmer, die originellsten Teilnehmer, die größte Gruppe, die Holzschlitten. Das Rennen wurde am Babylift ausgetragen und die Tore mit Haselnusstecken abgeseckt. Bei Kaiserwetter sorgte DJ White für ordentliche Stimmung. Die tollen Trophäen aus Zierholz schnitzte Luis Theiner (Taxi Luis) mit der Motorsäge und beschriftete diese dementsprechend. Nostalgische Kleidung stellte Weger Luis in einer Ausstellung zur Verfügung. Auch die Küche war auf das Event eingestellt und kreierte z.B. a Brennsippl mit an Lagreinkastoast, a Nudlsupp mit Wurscht und Ochsaflsch, Hausgmochte Roggn-Krautnudl, Ockernudl an Hiarschragu, Baurnbrat, Zwiefrostbrotn, Eardäpfriebl, Schworzplentne und Gelwurtaturt und zu letzt Schneamilch.

Fotos Georg Ziernheld



Watles
Ski- & Erlebnisberg



GEMEINDE MALS | Verwaltung

Baukonzessionen und Baugenehmigungen

Folgende Baugenehmigungen (neues Gesetz wurden im März 2022 erlassen):

Heinisch Engelbert, Matsch
Anpassung an den Ist -Stand, Bp. 283, K.G. Matsch

Felderer Judith, Christine, Fabi Elisabeth, Burgeis
Umbau und Sanierung Wohngebäude, Bp. 105, K.G. Burgeis

Theiner Andrea, Burgeis
bauliche Umgestaltung und energetische Sanierung Wohnhaus, Bp. 195, K.G. Burgeis

Gunsch Philipp, Gunsch Kurt, Matsch
energetische Sanierung und Erweiterung Wohnhaus, Bp. 102, K.G. Matsch

Schwienbacher Tamara, Burgeis
Errichtung einer unterirdischen Garage und Errichtung eines Schuppens, Bp. 362, K.G. Burgeis

Veith Claudia, Mals
Anpassung an den Ist-Stand des Gebäudes, Bp. 484 und Gp. 96/2, 96/3, K.G. Mals

Wegmann Christiane, Burgeis
Neubau Einfamilienhaus mit Errichtung von 2 Garagen, Gp. 769/14, K.G. Burgeis

Gunsch Debora, Matsch
bauliche Umgestaltung Wirtschaftsgebäude und Auffüllarbeiten Wiese, Bp. 153 und Gp. 980/1, 1613/1, K.G. Matsch

Gerstl Gmbh, Schlinig
Errichtung einer Straßengalerie im Bereich der Landesstraße, versch. Gp., K.G. Schlinig

Adam Monika, Tartsch
Totalabbruch Wohnhaus und Neubau von 5 Wohneinheiten, Bp. 147, K.G. Tartsch

Gerstl Josef, Schlinig
Errichtung einer landw. Garage und einer Jauchegrube sowie PKW-Unterstellplätzen, Gp. 139, K.G. Schlinig

Gerstl GmbH, Schlinig
Errichtung Elektrokabine für bestehenden Hotelbetrieb - Bp. 146, K.G. Schlinig

Altstätter Manuela, Stecher David, Matsch
Sanierung und Erweiterung Wohnhaus und Garage als Zubehör, Bp. 218, K.G. Matsch

Baukonzessionen erteilt vom 01.03.-31.03.2022

Habicher Daniel, Laatsch
Variantenprojekt II, energetische Sanierung und Erweiterung mit Einbau Solareinlage
Bp. 302 K.G. Laatsch

Immobilienervice GmbH, Prad
Variantenprojekt I – Neubau eines Wohngebäudes mit 5 Wohneinheiten
Gp. 1199/3 K.G. Matsch

Blaas Manuela, Peer Martin, Schleis
Variantenprojekt I – Neubau Einfamilienhaus mit überdachten Autoabstellplatz als Zubehör mit Einbau von Sonnenkollektoren
Bp. 258 – 259 K.G. Schleis

Erhard Konrad, Laatsch
Variantenprojekt I - Teilabbruch und Erweiterung
Bp. 173 K.G. Laatsch

<https://www.gemeinde.mals.bz.it>

Infos

Hier erhalten Sie Ihren Kataster- und Grundbuchsauszug kostenlos Grundbuchs- und Katasterauszug online

Für die Abfassung Ihrer Steuererklärung und/oder ISEE-Erklärung benötigen Sie die Daten



Ihrer Liegenschaften aus dem Kataster und/oder aus dem Grundbuch. Durch die Nutzung des Onlinedienstes über das Südtiroler Bürgernetz erhalten Sie kostenlos ein gültiges Dokument mit den erforderlichen Informationen (Gebäudekatasterauszug, Grundkatasterauszug, Grundbuchsauszug). Auch die Planimetrien (Pläne, Grundrisse) aus dem Gebäudekataster sind so kostenlos erhältlich.

Mit diesem Onlinedienst ist es jetzt nicht mehr nötig, sich persönlich in die Gemeinde / Katasterämter / Grundbuchsämter zu begeben, um gegen Bezahlung einer Gebühr die ausgedruckten Daten aus Kataster und Grundbuch der eigenen Liegenschaften zu erhalten.

Zugangsvoraussetzungen:

Inhaber einer oder mehrerer Liegenschaften zu sein, die im Grundkataster bzw. beim Gebäudekataster in der Provinz Bozen eingeschrieben sind;

Die Bürgerkarte Südtirol aktiviert oder Zugang mit SPID zu haben.

Kosten:

Der Dienst ist kostenlos

<https://civis.bz.it/de/dienste/dienst.html?id=1027004>

Quelle: Südtiroler Gemeindenverband / Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano

SCHLINIG | Winter

Erfolgreicher Saisonsabschluss am Watles



Wintersaison brachte rund 1,7 Millionen Euro Umsatz – Land hilft bei Großinvestitionen – Planungen für Seilbahnverbindung zum Bahnhof sowie Tätigkeit des Beirates „Zukunft Watles“ vorerst eingestellt

Mals, 14. April 2022 – Die Wintersaison am Ski- und Erlebnisgebiet Watles ist Ende März erfolgreich zu Ende gegangen, wetterbedingt eine Woche früher als geplant. „Obwohl wir sehr wenig natürlichen Schnee hatten, sind wir mit dem Verlauf der Saison sehr zufrieden“, bilanziert der Präsident der Touristik und Freizeit GmbH in Mals, Ronald Patscheider. Der Umsatz kam mit 1,7 Millionen Euro im Bereich der Jahre vor Corona zu liegen. Rund eine Million Euro wurde mit dem Liftbetrieb erwirtschaftet, ca. 700.000 Euro mit der Gastronomie und mit Events. Die Sommersaison am Watles startet am 21. Mai – vorerst mit Liftbetrieb nur an den Wochenenden – und wird vermutlich bis 6. November dauern. Es ist wieder eine Reihe von Veranstaltungen geplant. „Auch die Sommersaisonkarte und die Familienkarte wird es wieder geben“, kündigt Patscheider an. Ein Umsatzvolumen

von 1,2 bis 1,3 Millionen Euro für den Sommer sei realistisch, „womit sich ein Jahresumsatz von 3 Millionen Euro wie geplant ausgeben könnte“, so Patscheider.

Machbarkeitsstudie für Investitionen

Während der Betrieb des Watles betriebswirtschaftlich wieder positiv ist, bleibt das Thema Investitionen schwierig. Wie berichtet, sind beide Sesselbahnen in die Jahre gekommen und bedürfen einer Revision bzw. einer Erneuerung. „Wir haben bei Seilbahnexperten Erwin Gasser eine Machbarkeitsstudie über drei Varianten in Auftrag gegeben: die Revision beider Lifte, Revision des oberen Liftes samt Neubau des unteren Liftes und Neubau einer durchgehenden Bahn von der Talstation auf den Gipfel“, führt Patscheider aus. Präferierte Variante wäre der Neubau, mit geschätzten Kosten von 17 bis 20 Millionen Euro wäre das aber auch die teuerste Option.

Das Land könne mit maximal 10 Millionen Euro, aufgeteilt auf zwei Jahre, unter die Arme greifen, berichtet der Watles-Präsident von einem

Gespräch mit Landesrat Daniel Alfreider. Da die Eigenfinanzierungskraft gering sei, werde sich höchstens der Neubau der unteren Sektion und die Revision des oberen Liftes ausgeben, schätzt Patscheider. Entsprechende Businesspläne werden derzeit vom Beratungsunternehmen Kohl & Partner gerechnet.

Einig sei man sich mit dem Land, dass der Betrieb zuerst im bestehenden Rahmen gesichert werden soll, ehe man das Großprojekt einer Seilbahnverbindung vom Malser Bahnhof auf den Watles angehe. Dementsprechende Planungen würden nun hintangestellt.

Damit pausiert auch der Beirat „Zukunft Watles“ bis auf weiteres. Unter diesem Namen trafen sich die Unternehmensleitung und wichtige Malser Stakeholder seit Sommer des Vorjahres zum strukturierten Austausch. Das (Zwischen-)Resümee fällt laut Patscheider positiv aus: „Es hat sich gezeigt, dass die Rettung des Watles allen Beteiligten ein Herzensanliegen ist. Das gibt uns Mut für die anstehenden Aufgaben!“

MALS-BEZIRK VINSCHGAU | Vereine

Leben kehrt wieder in unsere Vereine zurück

Nach der langen bedingten Pause konnten vor kurzem wieder Bezirkstagungen bzw. Versammlungen organisiert werden.

BEZIRKSSCHÜTZENTAGUNG

So fanden sich die Vinschger Schützen zur Bezirkstagung in Mals ein. Gemeinsam marschierten sie, begleitet von den Trommeln durch das Dorf Mals in die Pfarrkirche von Mals, wo die hl. Messe mit Kooperator Michael Lezuo gefeiert wurde. Bezirksschützenmajor Hansjörg Eberhöfer konnte Vertreter von 19 Kompanien mit über 600 Mitgliedern im Kulturhaus von Mals begrüßen, wo auch die Bezirksversammlung abgehalten wurde. Nicht fehlen durften verschiedene Ehrengäste, die die Werte der Schützen und deren Arbeit hervorhoben. Rückblick und Vorschau sind wichtige Bestandteile einer solchen Tagung.



BEZIRKSFEUERWEHRTAG

Bezirksfeuerwehrtag des Bezirkes Vinschgau folgte die Woche darauf, ebenfalls in Mals mit Ehrungen und Fahrzeugsegnung. Nach dem Festgottesdienst mit Bezirksfeuerwehrrat Florian Öttl und der Segnung des neuen Mannschaftsfahrzeuges des Feuerwebezirkes Obervinschgau wurde die Bezirkstagung vom Bezirksfeuerwehrpräsidenten Klaus Obwegeser eröffnet. Wichtig waren die Rückblicke auf die verschiedenen Tätigkeiten der letzten Jahre sowohl vom Bezirksfeuerwehrinspektor Peter Theiner, Bezirksjugendreferent David Waldner..... Im Bezirk Obervinschgau sind derzeit 831 aktive Wehrleute, unter ihnen 36 Frauen. 11 Wehrleute wurden für 40 Jahre Dienst im Ehrenamtes ausgezeichnet.



MALS-BEZIRK VINSCHGAU | Vereine

WK MALS

Kein Leichtes war die Pandemie-Zeit für die Sektion des Weissen Kreuzes von Mals. Einerseits nahmen die Einsätze zu, die Hygienevorschriften mußten eingehalten werden und durch die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften mußten auch rigorose Entscheidungen getroffen werden. Doch Dank des Zusammenhaltes in der Sektion ist es gelungen die Unstimmigkeiten zu überwinden. Die Sektion besteht derzeit aus 96 Freiwilligen, 8 Angestellten, 2 Zivildienern und 3 Ehrenmitgliedern.

Neuwahlen waren angesagt und da Luis Pobitzer und Kurt Habicher sich nicht mehr zur Verfügung stellten, wurde Jasmin Kuntner als Sektionsleiterin gewählt. im Vorstand wird sie unterstützt von Angelika Verdross, Robert Joos, Juliane Ziernheld, Tanja Malloth und Nicole Nussbaumer. Nach der Pensionierung von Dienst-



leiter Josef Kofler im Juli 2022 wird sein bisheriger Stellvertreter Thomas Raffener die Verantwortung der Sektion Mals übernehmen.

Gehrt wurden: Heinrich Spiess (20

Jahre), Kurt Habicher (35 J.), Josefine Pircher (20 J.) Fabian Peer (20 J), Daniel Weiskopf (20 J), Michael Profanter (15 J), Benedikt Marth (10 J)



Viel mehr
als eine
Bank,

... weil meine Raiffeisenkasse eine Genossenschaft ist. Und bleibt.

Als Genossenschaftsbanken sind wir seit jeher mit den Bürgern und Betrieben aus unseren Gemeinden eng verbunden. Wir wissen, wem wir täglich verpflichtet sind, unser Bestes zu geben. Als finanzieller Weggefährte – ein Leben lang. www.raiffeisen.it



Raiffeisen
Meine Bank

MALS | Kirche & Menschen

Im Gedenken an Pfarrer Alois Kleinhans

Am 18. März 2022, einen Tag vor Josef, in seinem 90. Lebensjahr hat Pfarrer Luis Kleinhans seinen irdischen Lebensweg vollendet, am 25. März, am Fest der Verkündigung des Herrn war in seinem Heimatort Nauders der Beerdigungsgottesdienst. An diesem Beerdigungsgottesdienst haben auch Gläubige aus den Pfarrgemeinden des oberen Vinschgau teilgenommen sowie eine Fahnenabordnung der Schützen von Tartsch, Dekan Stefan Hainz, Kooperator Michael Lezu und Pfarrer Werner Mair. Auch Diözesanbischof Ivo Muser hat seine Anteilnahme bekunden lassen, hat Pfarrer Luis für seinen treuen Dienst im Dekanat Mals gedankt und seine Verbundenheit im Gebet ausgedrückt.

Am Mittwoch, 20. April hat Dekan Stefan Hainz zusammen mit P. Peter von Marienberg in der Pfarrkirche von Mals ein Requiem im Gedenken an Pfarrer Luis Kleinhans gefeiert. Musikalisch gestaltet wurde es von Sängerinnen und Sängern aus Tartsch und Mals unter der Leitung von Ernst Thoma. Auch Angehörige von Pfarrer Luis aus Nauders haben daran teilgenommen.

In seiner Predigt hat sich der Dekan mit folgenden Worten an die Gläubigen gewandt:

Am 28. Juli 2019, vor knapp drei Jahren haben wir hier in dieser Kirche mit Pfarrer Luis sein 60jähriges Priesterjubiläum gefeiert. Damals haben wir dafür gedankt, dass Gott einen Menschen in seinen Dienst gerufen hat, dass der Luis seinem Versprechen der Priesterweihe 60 Jahre treu geblieben ist, dass er sich 60 Jahre lang als Priester in den Dienst Gottes und der Menschen gestellt hat.

Auch heute, bei diesem Requiem danken wir; wir danken, dass Gott uns Pfarrer Luis geschenkt hat und dass er viele Gottesdienste mit uns gefeiert hat.

Kurz vor seinem Priesterjubiläum hat mir Pfarrer Luis einige interessante Sa-



aber schon bald hat er gesehen, dass das nicht das Richtige für ihn ist. Ein Freund hat ihn auf das Studium der Philosophie und der Theologie hingewiesen, sodass er dann diesen Weg gegangen und in das neueröffnete Priesterseminar in Innsbruck eingetreten ist. Nach sieben Studienjahren hat er schließlich durch Bischof Paul Rusch die Priesterweihe empfangen: am 26. Juli 1959 hat er in der Jesuitenkirche in Innsbruck sein „Adsum“ – „Ich bin bereit“ gesprochen. Am Hochonnerfrauentag, am 15. August 1959 hat er in seiner Heimatpfarre Nauders feierlich Primiz feiern dürfen. Bereits zwei



(Pfarrkirche Mals, 60jähriges Priesterjubiläum am 28.07.2019)

chen aus seinem Leben erzählt, die ich heute noch einmal in Erinnerung rufen will:

Luis wurde am 13. September 1932 in Nauders als drittes von fünf Kindern geboren, wo er aufgewachsen und zur Schule gegangen ist. Das erste Oberschuljahr hat er noch in der Hitlerzeit im Jahr 1944/1945 in Zams absolviert; anschließend ist er in das Seminar Paulinum nach Schwaz gekommen, wo er 1952 maturiert hat. Darauf hat er mit dem Studium der Medizin begonnen,

Tage später, am 17. August hat er seine erste Stelle als Aushilfskooperator in der Stadtpfarre Lienz angetreten. Nach drei Wochen ist er dann für drei Jahre als Kooperator nach Seefeld gekommen. Daraufhin ist er wieder nach Lienz in Osttirol zurückgekehrt, wo er fünf Jahre als Kooperator tätig war. Anschließend folgte noch ein Jahr als Kooperator in der Pfarrei Wilten West in Innsbruck.

1968 hat ihm der Bischof die Pfarre Tebant in Osttirol anvertraut: es war eine

Pfarrei, die noch im Aufbau war, die Kirche war noch ein Rohbau, auch das Pfarrhaus war noch nicht fertig, sodass Pfarrer Luis anfangs privat untergebracht war; die Gottesdienste mussten im gemeindeeigenen Kultursaal gefeiert werden. Schließlich konnte aber die neue Kirche eingeweiht werden. Auch die Pfarrei selber war erst im Aufbau; es hat hier viele junge Familien gegeben, sodass sein Hauptaugenmerk die Familienpastoral war. Zeitweilig hat er von Tebant aus auch die Pfarreien Nussdorf und Nickelsdorf betreut. In Anerkennung seiner vielen Verdienste wurde er in Nussdorf-Tebant zum Ehrenringträger ernannt.

1984 ist Pfarrer Luis von Osttirol nach Absam übersiedelt. In dieser Pfarrei ist die Wallfahrt zu einem Schwerpunkt seiner seelsorglichen Arbeit geworden. 18 Jahre lang, bis zu seinem 70. Lebensjahr im Jahr 2002, hat er hier gewirkt. Als Pfarrer von Absam ist es ihm gelungen, dass die berühmte Wallfahrtskirche zur Basilika erhoben wurde, sodass sie bis heute diesen Ehrentitel tragen darf. In Absam wurde er zum Ehrenbürger ernannt.

Rückblickend auf sein Leben hat Pfarrer Luis festgestellt, dass das Schönste an seinem Priesterberuf die Feiern der Liturgien waren, Glaubensgespräche in Familienkreisen, die Ministrantenarbeit sowie die Besuche von alten und kranken Menschen.

2002 ist er in seine Heimat Nauders zurückgekehrt, wo er für kurze Zeit auch noch Pfarrer gewesen ist. Seitdem hat er an verschiedenen Orten seelsorglich ausgeholfen, auch schon hier im oberen Vinschgau. 2009/2010 ist er schwer erkrankt, aber der Herrgott hat ihn noch gebraucht und hat ihn wieder ganz gesund werden lassen.

Als im Jahr 2015 der Kooperator hier in Mals weggekommen ist und die Stelle nicht mehr nachbesetzt werden konnte, hat mir der Pfarrer Luis zugesagt, regelmäßig Aushilfsdienste zu übernehmen, und er ist dann wirklich bis zum Jahr 2020 auf wenige Ausnahmen an jedem Sonn- und Festtag zu uns gekommen und hat jeweils zwei Gottesdienste gefeiert. Oft ist er auch werktags zu uns gekommen. Die letzten Gottesdienste hat er im vergangenen Sommer hier unter

uns zelebriert.

Ähnlich wie der hl. Wanderbischof Valentin von Rätien ist der Pfarrer Luis über den Reschenpass gefahren, um mit den Gläubigen in unseren Pfarreien die Eucharistie zu feiern und den Glauben zu verkünden. Dabei konnten ihn weder Schnee noch Wind und Wetter abhalten, diesen Weg auf sich zu nehmen. Wenn man bei widrigen Verhältnissen manchmal gedacht hat, heute würde der Pfarrer Luis wohl nicht kommen können, da ist er doch gekommen.

Ein großes Anliegen waren ihm auch die alten, die gebrechlichen und kranken Menschen. In Nauders hat er diese regelmäßig besucht, hat ihnen die Hl. Kommunion gebracht und ihnen die Krankensalbung gespendet, hat sich mit ihnen unterhalten und ihnen menschliche Nähe und geistlichen Beistand geschenkt.

Auch war Pfarrer Luis ab seiner Pensionierung mehrere Jahre im Sommer als Seelsorger im Krankenhaus Zams tätig. Aus diesem Grund ist die heutige Lesung der Osteroktav sehr passend, wo davon-



(Pfarrkirche Mals, Requiem am 20.04.2022)

die Rede ist, dass sich die Apostel Petrus und Johannes eines armen und gelähmten Mannes annehmen und ihm Jesus bringen.

Liebe Schwestern und Brüder, in seiner leutseligen, humorvollen und oft auch unkonventionellen Art ist es Pfarrer Luis hier in unseren Pfarrge-

meinden gelungen, die Menschen anzusprechen. Gerne hat er sich mit den Gläubigen auch im Anschluss an den Gottesdienst unterhalten. Öfters hat er kleine Geschenke mitgebracht und unter den Gottesdienstbesuchern verteilt.

Das größte Geschenk ist aber er selber gewesen. In einer Zeit des Priestermangels war es ihm selber ein Anliegen, die Gläubigen nicht ohne eine Hl. Messe zu lassen und ist deswegen mit Freude und Überzeugung in unser Dekanat Mals gefahren.

Alle seine seelsorglichen Dienste hat er gänzlich unentgeltlich gemacht: öfters hat er gesagt: „Es ist noch nie ein Pfarrer verhungert.“

Wenn er sich verabschiedet hat, oft auch am Telefon, hat er gesagt: „Bleibs katholisch“.

Lieber Pfarrer Luis, hinübergegangen an die andere Seite des Lebens sagen wir dir ein großes Vergelts Gott. Du hast viel Gutes für uns getan. Hilf uns, dass wir den Osterglauben bewahren, den du uns verkündet hast, und dass wir diesen Glauben als kostbaren Schatz weitertragen.

Mögest du nun für immer im Osterlicht Christi sein und als Fürsprecher für uns eintreten. (Stefan Hainz, Dekan)

MERAN | Menschen Ehrung

Für 50 und 45-jährige
Vereinstreue
ausgezeichnet.



Bei der Jahresversammlung des Weissen Kreuzes in Meran wurden auch Ehrungen vorgenommen. U.a. konnte auch Karl Josef De March, für 45 Jahre als fleißiger Helfer bei der Sektion Meran, ausgezeichnet werden. |

MALS | Gemeindebibliothek

"Bücherwürmer gehen nie alleine ins Bett"

BIBLIOTHEK MALS

Südtiroler Leihverkehr

Sie benötigen ein Sachbuch zu einem besonderen Thema? Sie möchten eine DVD oder ein Hörbuch in Originalsprache ausleihen? Sie interessieren sich für ein neues Buch aus dem Bereich Belletristik? Aber in Ihrer Bibliothek vor Ort finden Sie das Gesuchte nicht? Der Südtiroler Leihverkehr ist die Lösung! Auf Wunsch werden Bücher, DVDs und Hörbücher aus dem Bestand der deutschen und italienischen Landesbibliotheken Dr. F. Teßmann und Claudia Augusta sowie der Stadtbibliothek Bozen C. Battisti kostenlos in eine der 14 Bibliotheken geliefert. Dort können Sie die bestellten Medien abholen und zurückgeben. (Mals immer Freitags) Der Leihverkehr wird durch die Südtiroler Leihverkehrsordnung geregelt (www.provinz.bz.it/bibliotheken).

LiL – Lesen im Liegestuhl



ist eine Leseaktion, bei der es darum geht, Bücher zu lesen und online zu bewerten.

Mitmachen kann man, wenn man zwischen 11 und 16 Jahre alt ist und in Südtirol wohnt. Unter allen abgegebenen Buchbewertungen werden 100 Sachpreise vergeben. Alle Info's unter: <https://www.lilestate.bz.it/>

Krummer Hund



Jugendroman von Juliane Pickel aus der Reihe **LiL – Lesen im Liegestuhl**

Der 15-jährige Daniel ist vor allem eins: wütend. Sein Vater ist weg, seine Mutter schleppt einen Liebhaber nach dem anderen an. Als Resultat erleidet Daniel unkontrollierbare Wutausbrüche. Nun hat sie wieder einen Freund, den Doc. Der Mann, der seinen Hund eingeschlafert hat. Aber den er trotzdem liebgewinnt. Doch dann geschieht ein tödlicher Unfall. Bei der Suche nach dem Schuldigen verändert sich für Daniel alles, auch das Verhältnis zu seinem besten Freund Edgar und zu der sadistischen Klassenschönheit Alina. Kann Daniel seinen Erinnerungen an diese Nacht glauben? Oder spiegeln sie nur wider, was er gerne hätte?

Vergiss mein nicht

von Kerstin Gier aus der Reihe

LiL – Lesen im Liegestuhl

Quinn ist cool, smart und beliebt. Matilda entstammt der verhassten Nachbarsfamilie, hat eine Vorliebe für Fantasyromane und ist definitiv nicht sein Typ. Doch als Quinn eines Nachts von seltsamen Wesen verfolgt und schwer verletzt wird, sieht er Dinge, die nicht von dieser Welt sein können. Nur – wem kann man sich anvertrauen, wenn Statuen plötzlich in schlechten Reimen sprechen und Skelettschädel einem vertraulich zugrinsen? Am besten dem Mädchen von gegenüber, das einem total egal ist. Dass er und Matilda in ein magisches Abenteuer voller Gefahren katapultiert werden, war von Quinn so allerdings nicht geplant. Und noch viel weniger, sich unsterblich zu verlieben.

Wie man seine Eltern sinnvoll beschäftigt



von Pete Johnson
Luis' Leben steuert auf eine neue Katastrophe zu: den Elternsprechtag! Und es wird sogar noch schlimmer als erwartet: Nachdem Luis' Eltern von seinen unterirdischen schuli-

schen Leistungen erfahren haben, beschließen sie, dass sich endlich was ändern muss! Von nun an sollen Luis und sein Bruder Elliot in ihrer spärlichen Freizeit auch noch Blockflöte



BIBLIO24
SÜDTIROLS ONLINE BIBLIOTHEK

Bibliothek Mals
www.bibliomals.blogspot.it
Recherchekatalog
www.biblio.bz.it/mals
Tel.: 0473 835255

Öffnungszeiten

Mo, Mi, 8-11 14.30-17.30

Di, Do 8-11

Fr 8-11 14.30-18.30

Leihstellen:

Burgeis Dienstag 14.30-16.00

Laatsch Donnerstag 16.00-17.30

Matsch Montag 14.00-16.30

Schleis Donnerstag 17.00-18.00

Tartsch Dienstag 15.30-16.30

lernen und Nachhilfe nehmen! Wie soll Luis da noch die Zeit finden, um endlich berühmt zu werden? Ein witziger Roman über das chaotische Leben als Teenager Dieses Kinderbuch ist die perfekte Lektüre für alle Fans von „Gregs Tagebuch“ oder „Tom Gates“.

Baby % Solo- von Lisbeth Posthuma

LiL – Lesen im Liegestuhl

Der Teilzeitjob in einer Videothek verspricht endlich den Neubeginn, den Joel so lange herbeigesehnt hat. Nach jahrelanger Therapie will er die Vergangenheit hinter sich lassen. Seine neue Stelle scheint perfekt dafür: Dort darf er sich sogar einen anderen Namen geben - „Solo“, wie aus seinem Lieblingsfilm Star Wars. Endlich ein unbeschriebenes Blatt sein. Er punktet bei den Kollegen mit Ratschlägen, die er sich von Motivationspostern borgt, und freundet sich mit der schlagfertigen Nicole alias „Baby“ an, die seine Filmiebe teilt. Doch zu einer Freundschaft gehört auch Offenheit, und Nicole ahnt, dass Joel etwas verschweigt. Er muss sich entscheiden: Gibt er mehr von sich preis - oder setzt er ihre Freundschaft aufs Spiel?



MALŠ | Kirche

Ehrung langjähriger Mitarbeiter/innen der Pfarrcaritas

Am vierten Fastensonntag (27. März 2022) wurden im Rahmen des Pfarrgottesdienstes in Mals langjährige Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Pfarrcaritas Mals geehrt.

Cecilia Nista, Elisabeth Kreidl, Martin Angerer, Ferdinand Tschenett sowie Christoph Wieser haben über 30 Jahre wertvolle Dienste für unsere Pfarrgemeinde übernommen und diese pflichtbewusst und mit unermüdlichem Einsatz ausgeführt.

Cecilia Nista: Dienste in der Krypta: Reinigung, Blumen, Kerzen / Mithilfe bei der Altkleidersammlung

Elisabeth Kreidl: Dienste in der Krypta: Reinigung, Blumen, Kerzen / Bügeldienst

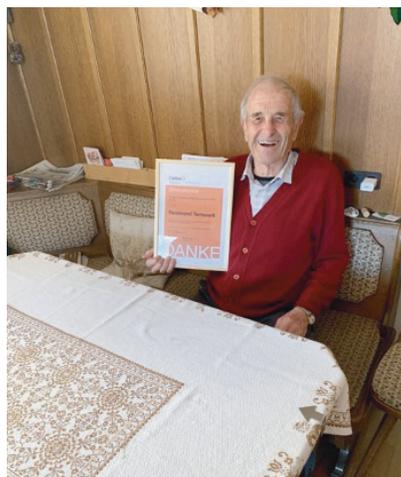
Martin Angerer: 30 Jahre im Pfarrgemeinderat / Mithilfe bei der Altkleidersammlung

Ferdinand Tschenett: Friedhofskomitee / Mithilfe bei der Altkleidersammlung

Christoph Wieser: Friedhofskomitee, Mithilfe bei der Altkleidersammlung, verschiedene andere Dienste

Im Anschluss an den Gottesdienst wurden den Jubilaren die Urkunden sowie ein kleines Präsent überreicht. Dekan Stefan Hainz sprach in seiner Dankesansprache unter anderem von der gelebten Barmherzigkeit und Solidarität, welche die Mitarbeiter/innen durch ihre Dienste für die Gemeinschaft unter Beweis stellten. Dafür gebührt den Mitarbeiter/innen unser herzlicher Dank und unsere Anerkennung.

Leider konnten Martin Angerer und Ferdinand Tschenett nicht beim Gottesdienst und der Überreichung der Urkunden dabei sein. Sie waren jedoch über dem Pfarrsender mit der Gemeinschaft verbunden. Die Urkunden wurden diesen Mitarbeitern zu Hause überreicht.



Arbeitsrehabilitationsdienst Latsch -
 Biologischer Gartenbau

PFLANZENVERKAUF 2022

Öffnungszeiten
 Montag bis Donnerstag: 09:00 – 12:00 und 13:00 – 15:30
 Freitag: 09:00 – 12:00

Sonderöffnungszeiten vom 26. April bis 27. Mai:
 Montag bis Freitag: 09:00 – 12:00 und 13:00 – 18:00

Samstag, 07. Mai geöffnet von 09:00 – 13:00
 mit einem kleinen Umtrunk

Wir sind wieder da und freuen uns auf Euren Besuch!
 Das Team der Gärtnerei
 Latsch, Feuchtgasse 2

MitMenschen wachsen

MALS | Menschen

Give peace a Chance

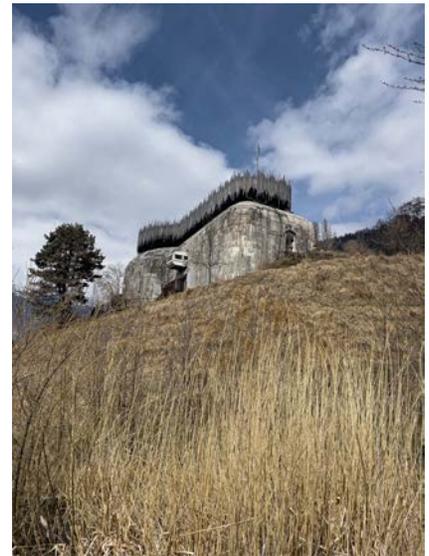
Tartsch, Obervinschgau, Südtirol – Der Bunker 23, Wahrzeichen des Friedens und Lebensprojekt von Benny von Spinn (1959-2019), ist in guten Händen. Der neue Besitzer ist dessen langjähriger Freund Othmar Prenner.

Eine neue Fahne flattert im Oberwind auf der Terrasse des Bunkers 23. Gehisst hat sie Othmar Prenner, seit kurzem Besitzer des Bunkers. Zusammengenäht ist sie aus Kleidungsstücken jener Menschen, die sich gemeinsam mit Othmar Prenner rund um den Erhalt des Bunkers als Ort der Freiheit und der Kunst eingesetzt haben. Sie ist ein deutliches Zeichen für das kreative Miteinander – und ein von weitem sichtbares Symbol des Friedens, in das sich der Betonbau verwandelt hat. „Frieden schaffen“, sagt Othmar Prenner, „beginnt hier, im Kleinen. Im täglichen Miteinander, in der Toleranz für die Mitmenschen. Akzeptanz für und Freundlichkeit mit anderen, auch eigene Haltung: Es kommt auf uns an, wie wir mit unserem Gegenüber umgehen. Die aktuelle Lage zeigt uns, wie wichtig Frieden schaffen ist“.

Benny von Spinn war von den beiden Arbeiten von Othmar Prenner begeistert; „Give Peace a Chance“, welches die Tonfrequenz des gleichnamigen Liedes von John Lennon als Brüstung der Friedensplattform wiedergibt und von dem aus dem Beton herausragenden Campingwagen. Der Bunker 23 wurde unter Benny von Spinn vom Militärbau zum Friedensdenkmal – und zum Kultobjekt; die spektakuläre Aussicht aus dem Campingwagen, der Panoramablick über das Tal von der Friedensplattform mit sich drehenden Sesseln eines ehemaligen Skiliftes, die kleine Bibliothek und Ruhekammer, Kunst an den Innenwänden, Obstbäume, Kräuter, das Veredeln der Bunkerartischocken, eine kleine Rebanlage und die Bunkerkatzen Raffi und Zecco inklusive. Von der „Linea non mi fido“, wie der ehemalige Teil des Alpenwalls genannt wird, kommt es

zur „Linea dell’Arte“. Diese Linie, die sich im Engadin bereits etabliert hat – von der Fundaziun Not Vital im Schloss Tarasp, der Fundaziun Nairs in Scoul, dem Muzeum Susch, dem Hotel Castell in Zuoz, bis hin zu den internationalen Galerien im Obereingadin – plant Othmar Prenner über die in Schlanders ansässige Basis Vinschgau, ein Social Activation Hub, bis hin zur Landeshauptstadt der Autonomen Provinz Südtirol auszuweiten.

Eine Kunstausstellung im Jahr schwebt Othmar Prenner vor. Ein experimenteller Kunstgarten soll entstehen, worin sich Kunst und Natur gleichermaßen begegnen werden. Er denkt an Arbeiten, die außerhalb der Bunkermauern ganzjährig zu sehen sein werden; eingebettet in einen Garten, der kulinarischen und visuellen Genuss verheißt. Auch musikalische Köstlichkeiten kann er sich in der Zukunft des Bunkers vorstellen, wobei der Fokus auf klein und fein gesetzt werden wird. „Die Möglichkeit, den Bunker für kreative Projekte kurzfristig zu mieten, könnte Teil des neuen Bunkerlebens werden – der Bunker 23 wird weiterhin ein Ort für die Menschen im Tal bleiben. Benny von Spinn hat ein großes Projekt begonnen, das dem Frieden, der Freiheit und der Kreativität gewidmet ist. In diesem Sinne wird der Bunker weitergeführt werden. Ein Projekt, das zur Kulturregion Vinschgau bestens passt“. Der Künstler ist dem einzigartigen Ort seit etlichen Jahren verbunden: „Der herausragende Campingwagen und die Brüstung der Friedensplattform, beide gehören mit zu den schönsten Arbeiten, die ich im öffentlichen Raum gestaltet habe“.



Kontakte

Othmar Prenner
 info@dingeundursachen.de
 Tel. +39 391 3390051

MALS | Flora und Fauna in Mals und Umgebung

Kulturlandschaft - Landwirtschaftliche Nutzung im Einklang mit der Natur



Seit der Sesshaftwerdung nutzt der Mensch die Landschaft für seine Zwecke. Die Veränderungen erfolgten über Jahrhunderte hindurch langsam und bedacht. Die Natur hatte ausreichend Zeit um sich nach und nach anzupassen. Die Veränderungen waren sogar eine Bereicherung, neue Lebensräume entstanden, die Artenvielfalt nahm zu. Am Murschuttkegel Turnauna in Taufers i.M. besteht noch dieser Einklang zwischen Mensch und Natur: Ackerfelder, Wiesen, Weiden und dazwischen Wege, Feldraine, Hecken, Steinmauern und Lesesteinhaufen - ein Eldorado für zahllose Tier- und Pflanzenarten. Und auch ästhetisch sind solche Bilder wohltuend und erholsam, anders als es der Raubbau an der Natur in weiten Teilen unseres schönen Landes zeigt. |

Joachim Winkler



Der Neuntöter, im Bild ein Weibchen, braucht Hecken als Brutplatz und Dornsträucher zum Aufspießen von größeren Insekten bis hin zu kleinen Mäusen. Ausgeräumte Landschaften sind verlorene Lebensräume.



Ein Juwel trockenwarmer Lagen ist die Smaragdeidechse. Sie liebt Steinmauern, Feldraine, bewachsene Wegränder und Hecken. In ausgeräumten und intensiv bewirtschafteten Gebieten kommt sie nicht vor.

ALTA VAL VENOSTA | Pompieri

Maxi raduno degli 831 pompieri della valle

c'è stato un breve corteo dopo due anni di forzati rinvii a causa della pandemia.

Malles Venosta ha avuto luogo nei giorni scorsi nel nostro comune, il 67° raduno dei vigili del fuoco volontari dell'alta Val Venosta che comprende i circoli di Prato allo Stelvio con i suoi satelliti delle frazioni, poi Stelvio Comune, città di Glorenza, Sluderno, Malles Venosta fino a Curon Venosta e vallelunga.

La compagine era capitanata dal vulcanico neo-presidente Klaus Obwegeser che dirige in totale 831 vigili del fuoco volontari di cui 36 donne. Dopo due lunghissimi anni di attesa per le restrizioni legate alla pandemia da covid 189. Il programma all'ordine del giorno prevedeva 12 punti.

La giornata ha preso il via intorno alle ore 08.30 di domenica tre aprile scorso in Piazza Peter Glückh dove erano stati posizionati nel frattempo, tutti gli automezzi a disposizione. Poi si sono schierati i vigili volontari delle delegazioni delle varie sezioni con i rispettivi stendardi e le rispettive bandiere.

Presenti all'adunata, prima pur breve sfilata, per entrare in chiesa ed assistere alla celebrazione della santa Messa – celebrata dal cappellano

maggiore Florian Öttl-tutti sindaci dell'alta Venosta, così come l'assessore provinciale Arnold

Schuler, il comandante della Stazione dei carabinieri del posto. Il deputato Albrecht Plangger, la dottoressa Bettina Skocir, responsabile della circoscrizione così come Peter Theiner, ispettore della circoscrizione. Al termine della santa Messa come da programma si sono ritrovati tutti all'interno della casa Culturale.

Ma al di là delle cifre e dei numerosi interventi effettuati da questi **preziosissimi volontari**, nonostante questi due anni di pandemia. Va sottolineata l'emozione nel saluto del neo presidente della circoscrizione, Klaus Obwegeser. Dopo aver chiesto ed ottenuto un minuto di silenzio per ricordare i colleghi scomparsi negli ultimi tempi, c'è stata una preghiera per le vittime della guerra in Ucraina.

Poco prima del termine dell'assemblea, la premiazione - come da foto allegata -, dei



Alcuni spaccati della manifestazione

volontari da piu'anni vigili del fuoco: Florian Fabi (Burgusio), Peter Schuster (Laatsch), Georg Stocker - Herbert Eberhard (Plawenn), Christian Horrer (Prad), Reinhold Waldner (St.Valentin), Stephan Reinstadler (Sulden), Florian Pircher (Taufers i.M.), Heinrich Patscheider (Ulten Altsack), Erwin Stecher (Matsch), Alois Spiess (Taufers i.m.)

Bp

La compagnia degli Schützen - Una Corona per tutti i caduti

Tamburi per le vie del centro giorni addietro a Malles

La compagnia degli Schützen dell'alta Venosta e, non solo, giorni addietro, con i propri stendardi, a distanza di oltre due anni – causa la nota pandemia del covid 19 -, al suono dei tamburi, hanno marciato per la via principale del centro, in perfetta formazione, per raggiungere il cimitero ove è stata deposta, successivamente, una corona per i caduti di tutte le guerre.

pb.



Alcuni spaccati della significativa sfilata della compagnia degli Schützen del posto.

MALS | Kinder & Jugendliche

Mädelsübernachtung im JuMa

Endlich war es soweit!

Nach langem Warten konnten wir, wie schon seit Spätherbst geplant, mit den Mädels vom „JuMa Mädelscamp Sommer“, im JuMa übernachten. Kurz zur Erklärung: Im Sommer fand das Mädelscamp auf dem Watles mit Mädchen aus der Gemeinde Mals, sowie aus Schluderns statt. In Kooperation organisierten das JuMa, der Treff Phönix in Schluderns mit freundlicher Unterstützung der Watles AG, drei Tage auf dem Watles. Die Mädchen lernten sich dort erstmals kennen und wurden schon in diesen drei Tagen zu einer Gruppe. Dadurch kam schon im Sommer der Wunsch von Seiten der Mädchen, auch im Winter eine Übernachtung für die „frisch-befreundete“ Clique zu organisieren. Nach Absagen und Verschieben wegen geltender Coronabestimmungen, konnte vom 09. auf den 10. April ENDLICH die Übernachtung stattfinden. Nach Eintreffen der Girls und dem Vorbereiten des Pizzateigs, machten wir uns gleich wieder auf den Weg nach St. Valentin, um dort den Escape Room zu besuchen. In zwei verschiedenen Räumen konnten sich die Mädels mit Herz und noch mehr Verstand durch die Rätsel kniffeln, um zu guter Letzt, mit ein bisschen Hilfe, die gestellten Aufgaben zu lösen. Danach ging es wieder nach Mals. Gemeinsam wurden die Pizzas belegt, die Backzeit „verspielt“ und dann soviel gegessen, dass der Nachtschub auf das Frühstück verschoben werden musste. Die Mädchen verbrachten den Abend mit einigen Calcetto-Battles, Verstecken im Dunkeln und Werwolf spielen. Dann schauten wir noch einen Film (einigen, inklusive Jugendarbeiterin, half dieser einzuschlafen). Nach dem Knapprie blieben die Müden im Schlafsack, die „Nachteulen“ beschlossen noch einige Pink-Stories zu erraten, bevor sie dann auch in ihren Schlafsäcken verschwanden. Am nächsten Morgen gab es dann Nach-

speise vom Vorabend und Frühstück zur Stärkung nach der harten Nacht, bevor wir mit dem Staubsauger durch das JuMa sausten und wieder Ordnung in die Küche brachten. Weil die Mädels das Aufräumen im JuMa mittlerweile aus dem FF beherrschen, gingen sich noch ein paar Spiele aus, bevor die müden Geister um 10:00 Uhr von den Eltern abgeholt wurden. Die Zeit mit euch ist immer ein Erlebnis! Danke dafür! **Und nicht vergessen... im Sommer findet das Mädelscamp und auch das Buabmcamp wieder auf dem Watles statt, die Anmeldungen dafür findet ihr hier:**



JUMA
Jugendzentrum Mals
Email: juma@jugendzentrum.bz
Tel. / WhatsApp: +39 327 835 2518
Maria: +39 388 797 8864
Helene: +39 327 566 4308
Veronika: +39 327 566 4308
Sylvia: +39 388 189 3906

JUMA
ÖFFNUNGSZEITEN
AB DIENSTAG, 19. APRIL 2022
DI 16.00 - 19.00 UHR
MI 16.00 - 20.00 UHR
DO 16.00 - 20.00 UHR
FR 16.00 - 21.00 UHR
SA 16.00 - 21.00 UHR

SAVE THE DATE **JUMA**
FEUERWEHR MALS
GOES JUMA
AM 28. MAI **KEMPS VORBEI!**
VORFUHRUNG DER DREHLEITER UND BRANDWANNE
ANSCHLIEßEND PROBE IM JUMA
BOL MR DI UHRZEIT WISSN SOGMRS ENK VIA FB UND INSTA

HÜTTENLAGER
11.08.-14.08.2022
ANMELDUNG BEI SYLVIA 388 1893906
AB JAHRGANG: 2011
WIR VERBRINGEN EIN VERLÄNGERTES WOCHENENDE AUF EINER EINSAMEN HÜTTE, SPIELEN, WANDERN UND ESSEN WIE UND WAS UNS GEFÄLLT
in Zusammenarbeit mit dem **AVS ALPENVEREIN SÜDTIROL**

BURGEIS | Jugendtreff

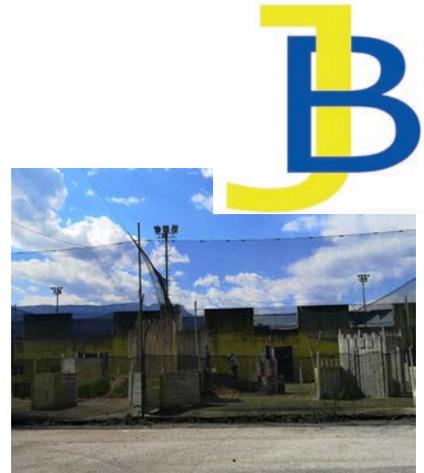
Endlich wieder unterwegs

Jugendtreff Burgeis beim Paintball

Nach langen Monaten ohne Ausflüge, Aktionen und Projekten war die Freude groß, als endlich einige Lockerungen in Kraft traten und wir endlich wieder unterwegs sein können und gemeinsam Neues erleben dürfen. So nutzten wir gleich den letzten Tag der Osterferien aus und machten uns auf Wunsch der Jungs auf den Weg nach Bozen. Nach einer langen Fahrt mit Citybus, Zug und Bus kamen wir dann endlich auf dem Paintball-Platz in Bozen an. Alle acht Jungs waren davor noch nie beim Paintball und waren sehr gespannt und ungeduldig, endlich das Spiel zu beginnen. Aufgeteilt in zwei Gruppen, ausgerüstet mit Schutzhelmen und mit den Taschen voller Farbkugeln konnten sie endlich das Spielfeld stürmen und um den Sieg kämpfen. Schnell wurde



es bunt auf dem Spielfeld, wurde man von einer Kugel getroffen, so platze diese und hinterließ einen Farbfleck. Getroffene Spieler „versteinerten“ an Ort und Stelle und mussten dort stehenbleiben, bis sie von einem Teammitglied wieder befreit wurden um dann wieder im Spiel zu sein. Die Jungs hatten viel Spaß und nach über



zwei Stunden voller Teamarbeit, neue Taktiken erfinden und vor allem rennen, zielen und in Deckung gehen ging es dann glücklich und müde wieder zurück nach Hause.

Trotz Verspätungen und verpassten Anschlüssen hatten wir einen super Tag voller Action und Spaß und wir freuen uns schon auf die kommenden Ausflüge, bei denen wir wieder Neues lernen und entdecken. ■

Öffnungszeiten

Mittwoch: 15:00 – 19:00 Uhr

Freitag: 17:00 – 22:00 Uhr

Samstag: 17:00 – 22:00 Uhr

Kontakt:

Helene Tappeiner

Jugendarbeiterin

Burgeis 140 - 39024 Burgeis

Tel +39/ 388/ 79 78 86 4

Mail:burgeis@jugendtreff.bz

Neuer Aufschwung bei der Jugendarbeit

Am 23. Februar fand im Juma die Vollversammlung statt. Alte, sowie neu gewählte Vorstandsmitglieder waren online und vor Ort dabei. Anfangs wurden einige Zahlen und anstehende Aktivitäten besprochen. Anschließend wurde der neue Vorstandspräsident, Michael Noggler, gewählt. Wir wollen auch unsere neuen Mitglieder willkommen heißen, darunter Achim Pratzner, Osama Gamha, Andrea Gunsch und Nora Reiner. Gemeinsam wollen wir das Juma der Öffentlichkeit näherbringen und Ihnen einen Einblick in die Jugendarbeit gewähren. Jugendliche mussten in den vergangenen Jahren oft zurückstecken aufgrund der Corona-Pandemie. Mit zahlreichen Aktivitäten, wie zum Beispiel ein Ausflug ins Gardaland oder Meerurlaub in Bibione, wollen wir die Jugend unterhalten und ihnen zeigen, dass wir für sie da sind.

Einige Mitglieder des Vorstandes äußerten sich dazu auch und teilten uns mit, welchen Wert das Juma für sie hat und warum sie dem Vorstand beigetreten sind:

Michael Noggler und Michaela Noggler: Mir die Michis hoben ins drzua entscheiden in Vourstond za gean, weil miar selber ah viel im Juma worn und olm a Hetz kop hobn. Iaz ibrhaupt mit Corona mechatn miar fir die Jugend do sein, dass wieder mol wos geat. Es sein eiben vor ollm die Jugendlichen gwesen, dia durch Corona benochteiligt wordn sein und olm zugstecken hobn gmiast. Desholb welln miar, dass is Juma als wichtiger Plotz fir die Jugend oungegen weart, wou si eibn jung sein terfn.

Lukas De March: I bin gern in Vourstond, weil i gearn fir di Jugendlichen do bin und weils miar wichtig isch,



dass die Jugendräume erholten bleiben.

Achim Pratzner: Mir freits in Vourstond za sein, weil a fir miar die Erhaltung va die Räume für Jugendliche am Herzn lig. Sou hobn a die Jungen a Plotz für sich. ■

MALS | Menschen

Herzlichen Glückwunsch

Gstrein Paula, Mals	zum 96sten
Paul Thöni, Mals	zum 96sten
Josef Kofler, Matsch	zum 93sten
Hildegard Sagmeister Kapeller, Martinsheim	zum 92sten
Judith Albert Fritz, Mals	zum 91sten
Rosa De Porta, Schleis	zum 88sten
Maria Rosa Kuenrath Platzer, Burgeis	zum 88sten
Rosa Platter, Tartsch	zum 87sten
Alois Ziernheld, Schlinig	zum 87sten
Frieda Paulmichl Telser, Planeil	zum 86sten
Karl Felderer, Burgeis	zum 85sten
Monika Pegger Reinstadler, Laatsch	zum 85sten
Johann Blaas, Matsch	zum 85sten
Edith Franziska Schurl Stampfer, Mals	zum 84sten
Marianna Gunsch Blaas, Matsch	zum 84sten
Hildegard Weisenhorn Thanei, Tartsch	zum 84sten
Ferdinand Muntetschiniger, Mals	zum 84sten
Maria Agstner Waldner, Mals	zum 83sten
Johanna Zerzer Kuntner, Mals	zum 83sten
Sebastian Angerer, Schlinig	zum 83sten
Elisabetta Tscholl Abart, Schleis	zum 82sten
Luisa Tscholl Steck, Mals	zum 82sten
Till Jakob Beckmann, Planeil	zum 82sten
Gertraud Patscheider Ziernheld, Burgeis	zum 81sten
Theresia Gunsch Tumler, Matsch	zum 81sten
Christine Paula Püchl Bliem, Burgeis	zum 81sten
Kreszenz Blaas Strobl, Burgeis	zum 81sten
Peter Zögeler, Mals	zum 81sten
Martin Lechner, Laatsch	zum 80sten
Elsa Holzer Tripi, Burgeis	zum 80sten
Maria Teresa Telser Bertagnolli, Tartsch	zum 80sten
Gallus Josef Kuenrath, Burgeis	zum 80sten
Maria Patscheider Waldner, Schleis	zum 79sten
Maria Katherina Blaas Theiner, Mals	zum 79sten
Josef Frank, Mals	zum 78sten
Johann Blaas, Planeil	zum 78sten
Engelbert Theiner, Burgeis	zum 77sten
Josef Winkler, Planeil	zum 76sten
Adelinda Gunsch, Planeil	zum 75sten
Anna Elisabeth Jörg, Burgeis	zum 75sten
Gottlieb Gamper, Schleis	zum 75sten
Herbert Abart, Schleis	zum 75sten



SCHLINIG | LANGLAUF

Ein gutes Jahr für den ASC Sesvenna Volksbank Schlinig

Viele Kinder, viele Sportler, viele Trainings, viele Rennen und viele Erfolge. In den Wintermonaten laufen täglich Langläufer, Anfänger, junge Sportler und auch Top Athleten ihre Trainingsrunden auf den Loipen im Schlinigtal. Der sehr motivierte und gut funktionierende Vereinsausschuß des ASC Sesvenna Volksbank organisiert den Langlaufsport in der Umgebung von Mals. Die langjährig aktive Präsidentin und Trainerin, Klara Angerer und Veit Angerer, Verantwortlicher für Langlauf in der Sportoberschule Mals und Cheftrainer im Südtiroler Wintersportverband sind auch die Zugpferde im Schliniger Verein. Klara lehrt Kindern in den Weihnachtskursen und trainiert 10 Monate lang Langläufer bis ins Oberschulalter. Veit betreut die Athleten in der Sportschule bis zur Aufnahme in die Nationalmannschaften oder Sportgruppen. Unterstützt von den Ausschußmitgliedern, Jörg Ruppert, Toni Spieß, Walter Moser, Lukas Peer und Walter Eberhöfer werden die ständigen Vereinsaufgaben gemeistert. Es wird an allen zehn Südtirol „Raiffeisen Cup“ Rennen teilgenommen, an den nationalen Jugendrennen, an den Coppa Italia Rennen, an der „Skiri Trophy“, an den Italienmeisterschaften und heuer auch an den EYOF in Finnland. Der Verein organisiert auch Jährlich den FISU Test in Mals; zwei Landesmeisterschaftrennen in Schlinig, das Weihnachtkurs Rennen und am Ende der Saison die Vereinsmeisterschaft. Zu den sportlichen Erfolgen des vergangenen Winters zählen folgende Ergebnisse:

1.Rang Vereinsgesamtwertung, „Raiffeisen Cup“ Südtirol von ASC Sesvenna.

Gesamtwertung Südtiroler Langlauf „Raiffeisen Cup“ Rennen:

3. Rang, U 8 Sagmeister Fabian,
1.Rang, U10 Sagmeister Maria,



Anfängergruppe Langlauf ASC Sesvenna

3. Rang, U12 Dietl Emma,
1. Rang, U14 Sagmeister Anna,
3. Rang, U16 Pietroboni Luca,
1. Rang, U18 Folie Marit,
3. Rang, U18 Negrini Erica,
1. Rang, U20 Folie Ylvie,
2. Rang, U20 Debertolis Maria,
3. Rang, U20 Andreolli Alessia,
1. Rang, Jun. Oberhofer David,
2. Rang, Jun. Oberhofer Hannes,
1. Rang, Sen. Negrini Elisa,
3. Rang, Mas. Frolano Georg,
1. Rang, Sagmeister Maria bei SKIRI TROPHY 2022,
3. Rang bei Staffel Italienmeisterschaft in Toblach von Oberhofer Hannes und David,
2. Rang bei den EYOF in Finnland von Oberhofer Hannes (mit italienischer Staffel).

All dieses Programm und diese Erfolge werden von den fleißigen Leuten im Vorstand, von den unterstützenden Eltern, von den Verantwortlichen der Touristik und Freizeit



Sagmeister Anna, Siegerin bei SKIRI Trophy 2022

AG und von den treuen Sponsoren ermöglicht.

All diesen gilt ein Großes Dankeschön. ■



MALS | ASV Mals Sektion Badminton**Kinderolympiade des ASV Badminton Mals: Viel Spaß und viel Freude!
VSS - Kinderolympiade**

Mit 16 Mannschaften (je zu 5 oder gar 6 Kindern) gab es schon mal einen Präsenzrekord - so viele waren es noch nie! Mals war der ausrichtende Verein, und mit viel Hilfe unserer Leistungs-spielerinnen, der Eltern und dem gut aufgestellten OK-Team wurde die Veranstaltung ein großes Fest! Dafür sei allen recht herzlich gedankt! Am Ende standen dann auch die Sieger fest - die Malser Rot - Gruppe mit Adrian Telser, Lea Gitterle, Mara Stricker, Eva Maria Zangerle und Anton Gurschler war das Maß aller Dinge, mit 26 Punkten Vorsprung auf den zweitplatzierten Überetsch 1 schwankten sie nie. An dritter Stelle haben sich überraschenderweise die Oberländer mit dem Team Dörfel gereiht, angeführt von Michi Hohenegger und auch Evelyn Punter, die in den vergangenen Wochen in St. Valentin Shuttle-Time durchgeführt hatten- das Ergebnis kann sich also sehen lassen! Bravo!

VICTOR JOT tournament 2022

Head Coach Roy Mulder fuhr zusammen mit Kurt Stricker (ihm sei aufrichtig gedankt) nach Olve/Belgien, um am internationalen Jugendturnier der Kategorien U13 und U15 teilzunehmen. Mit von der Partie Anton Gurschler, Francesco De Stefani, Lena Kobler, Eya Dhahari, Eva Maria Zangerle, Franzi Hellrigl und Mara Stricker. Für die meisten war es das erste internationale Turnier, und die Konkurrenz war enorm.

Cyprus Junior 2022

„LUCA ZHOU is back“! Nach einer verletzungsbedingten Pause und „Durststrecke“ konnte Luca in Zypern wieder an seine frühere Form andocken, und hat sich gleich mit zweimal Gold ein schönes Ostergeschenk gemacht, und für den Verein gleich mit! Luca steigerte sich von Spiel zu Spiel! Vor allem im Einzel



Die Malser mega Truppe bei der Kinderolympiade in Mals - Quantität und Qualität!!

konnte er sogar im Endspiel seinen Gegner Adam Konczol aus Ungarn mit einem klaren Zweisatzmatch (21:14 und 21:14) in die Schranken weisen. Sein zweites Gold holte er sich im Herrendoppel mit Ale Gozini - im Finale mussten sie drei Sätze spielen, konnten aber ihre deutschen Gegenspieler Blühdorn/Wagener bezwingen und sich die Goldmedaille umhängen.

Anna Sofie hatte bei diesem Turnier einen guten Star im Einzel, im Doppel mit Emma Piccinin und im Mixed gewann sie jeweils ihr erstes Match, im Einzel musste sie sich im zweiten Spiel einer Zypriotin, im dritten Satz knapp geschlagen geben. Fürs Mix und Doppel reichte es beide male bis ins Viertelfinale - dabei gab es schon vorher im Damendoppel ein sehr spannendes Spiel für den Einzug ins Viertelfinale gegen die Vektor-Schwester aus Ungarn, das Anna Sofie und Emma mit 23:21 im dritten Satz gewinnen konnten!

ADIDAS Alpes International U19 2022

Jenes Wochenende stand ganz im Zeichen der internationalen Jugendturniere! Während eine Delegation U17 Spieler in Tschechien waren, wurde der ASV Mals Badminton und Italien von Anna Sofie De March und Luca Zhou vertreten - und beide schlugen, begleitet von Tonni Zhou, in Frankreich auf. Ein wirklich tolles Turnier, das unser Head Coach Roy Mulder schon lange im Visier hatte und dann leider nicht selbst begleiten konnte. Bei diesem internationalen U19 Event in der französischen Stadt Voiron lief es ein wenig besser als für die Spieler in Tschechien... Mit von der Partie waren auch einige Jugendspieler vom BC Milano - sodass Anna Sofie zusammen mit Emma Piccinin im Damendoppel spielen konnte. Die beiden gewannen das Auftaktspiel gegen die Französischen relativ

klar, beim zweiten Match trafen sie auf die Schweizerinnen Jann/Schadegg und konnten auch dieses in zwei Sätzen für sich entscheiden. Im dritten Spiel trafen sie dann auf die auf Nr. 5 gesetzten Französischen und mussten sich geschlagen geben.

Der Publikumsliebbling war allerdings Luca Zhou, er war sehr gefragt: Jeder wollte ein Autogramm und/oder ein Foto von ihm, zur Erheiterung aller.

Zudem gab es ein nettes Wiedersehen mit Henri Vervoort, der die holländische Delegation anführte. Heißt es doch so schön „Wiedersehen macht Freude!“



Anna Sofie De March und Luca Zhou - viel unterwegs und erfolgreich - in Zypern gabs für Luca zwei mal Gold, für Anna Sofie 2 mal einen fünften Platz



unsere jüngsten Globetrotter mit Roy Mulder und Kurt Stricker in Belgien beim internationalen Jugendturnier

MALS | Musikkapelle Mals

Osterkonzert

Begeisterung, Freude, Emotionen und Spannung war in jeder Ecke der Aula Magna des OSZ in Mals spürbar, als am Ostermontag die ersten Töne der Musikkapelle Mals erklangen. Nachdem das Neujahrskonzert 2021 ausfallen musste, fiel es dem Obmann schwer als er mitten in der Probenphase zum Neujahrskonzert 2022 das Konzert aufgrund der kritischen Lage erneut absagen musste. Um die wiedergewonnene Motivation der Musikanten nicht erlassen zu lassen, entschied man sich schließlich für ein Osterkonzert.

In seinen Grußworten betonte Obmann Hannes Warger wie bedeutungsvoll die Gemeinschaft in einem Verein ist, in dem sich Menschen mit all ihrer Eigenständigkeit und Verschiedenheit mit gegenseitigem Respekt und Rücksichtnahme „vereinen“ um gemeinsam ein Ziel zu verfolgen, und zwar gemeinsam mit Freude Musik zu machen.

„Musik ist alles: monumental, romantisch, tragisch, erotisch, fröhlich, melancholisch, religiös, lebensbejahend, was Sie wollen. Musik erfüllt jeden Wunsch.“

Dieses Zitat stammt von Startenor Plácido Domingo und auch die Musikkapelle Mals wollte mit ihrem vielseitigen Konzertprogramm keinen Wunsch offen lassen um die Menschen in all ihren unterschiedlichen Gefühlslagen berühren.

Ein freudiger Auftakt gelang der Musikkapelle mit dem spritzigen Konzertmarsch „Everest“ von Jacob de Haan, gefolgt vom Choral „Crimond“ der schottischen Komponistin Jessie Seymour Irvine, dem der Psalm „Der Herr ist mein Hirte“ zugrunde liegt. Zuversicht und Hoffnung ist in dieser ruhigen Musik spürbar.

Unbeschwertheit, Sorglosigkeit und Positivität versprühte die „Alvamar Overture“ vom amerikanischen Komponist James Barnes.

Das Stück „Pastime with good company“ aus der Feder des englischen



Königs Heinrich VIII im 16. Jahrhundert, erzählt von seinen Freizeitbeschäftigungen, die er in guter Gesellschaft genießen möchte. Dabei begannen vier Solistinnen an der Querflöte und Klarinette begleitet von einer Trommel ganz leise mit dem Lied, das danach vom ganzen Klangkörper des Orchesters aufgenommen und verarbeitet wurde und in einem großen Finale endete.

Nach der Pause erklang der Marsch „The Washington Post“ von John Philip Sousa, gefolgt vom wunderschön ruhigen und klangschönen Satz aus dem Klarinettenkonzert von Hardy Mertens, der den Namen „Aphrodite“ trägt. An der Soloklarinette überzeugte Myriam Tschenett.

Arabisches Flair und buntes Treiben auf einem Basar vermittelte der Komponist Amir Molookpour mit seinem „Persischen Tanz Nr. 1“ in der Tonsprache des Nahen Ostens.

Mit dem weltweit bekannten und beliebten Song von John Lennon „Imagine“, der wie kein anderer für den Frieden steht, wollte auch die Musikkapelle ein Zeichen für den Frieden in Europa setzen. Berührend spielte Carlo Moser das Solosaxofon.

Mit dem mitreisenden Stück „The Blues Factory“ von Jacob de Haan beendete die Musikkapelle Mals ihr Konzert.

Stolz und Dankbarkeit konnte man aus Kapellmeister Hanspeter Rinnens Gesicht lesen als er sich vor dem Publikum verneigte. Mit viel Applaus bedankte sich das treue Publikum für dieses gelungene Saalkonzert, sehr zur Freude der Musikanten und Musikantinnen, die erleichtert und mit einem Lächeln den Saal verließen.



Die vier Solistinnen Myriam Tschenett, Lisa Cortese, Magdalena Polin und Andrea Tschenett



Termine der Musikkapelle

- 01. Mai Einzug zur Florianifeier
- 29. Mai Einzug zur Erstkommunion
- 12. Juni Konzert der Jugendkapelle Mals im Pavillon
- 19. Juni Fronleichnam Prozession
- 26. Juni Herzjesu Prozession und Abendkonzert im Pavillon
- 24. Juli Sonntagskonzert am Abend im Pavillon
- 07. August Sonntagskonzert am Abend im Pavillon
- 15. August Malser Kirchtag: Einzug und Konzert am Nachmittag
- 16.-21. August 2. Jungbläserstage in Mals



Are you ready to rumble?

Eleganz und Klasse treffen auf Coolness und Rock 'n' Roll. Rebellische Herren in Selvage Jeans und Collegejacke sowie stilsichere Damen in weitschwingenden Röcken und Kleidern verwandeln das Malser Kulturhaus erneut in eine Zeitmaschine, katapultieren euch zurück in die 50er-Jahre und hinterlassen dabei den charmanten Duft von Rosen und Motoröl. Poliert eure Schuhe und packt die Blasenpflaster ein, denn Surfin' Claire mit ihren Whisky Rockern und William T & The Black 50's warten schon darauf, eure Sohlen zum Glühen und den Saal zum Beben zu bringen. Um der Erschöpfung vorzubeugen, kredenzen unsere Barkeeper wie immer eine breite Auswahl an zeitgenössischen Drinks sowie Cocktails. Außerdem versorgt euch das Diner mit kulinarischen Besonderheiten.

Wo steht geschrieben, dass aller guten Dinge drei sein müssen, wenn wir genauso eine Fünf daraus machen können? Somit freuen wir uns, dieses runde Jubiläum nach so langer Pause mit euch zu feiern.

Eines noch, kommt lieber früher als später. Leider ist die Besucheranzahl limitiert.

Eurer Krampusverein Mals

Obervinschgau

Vinschgau



Ausflugstipp für die ganze Familie

- der Südtiroler Apfel in seiner Bergwelt -

besonderer Einblick in die Welt des Apfels mit Rundgang und Verkostung.

-  > jeden Dienstag
- > Treffpunkt 16:00 Uhr Vuseum, Schluderns
- > Kosten Erwachsene 3€, Kinder 1,5€
- > Anmeldung & Info +39 0473 831 190

 ca. 2 h

 festes, wasserfestes Schuhwerk

TIPPI



unsere neue
360° InfoApp

www.ferienregion-obervinschgau.it



49. GRENZPENDLERTAGUNG



21. MAI 2022, 9.30 UHR
KULTURHAUS SCHLUDERNS

Veranstalter: Südtiroler in der Welt –
Arbeitsstelle für Heimaferne - VFG
KVW Bezirk Vinschgau

unterstützt durch:
Bezirksgemeinschaft
Vinschgau



LPA :Start für kostenlose Infos

Ab sofort können Frauen einen kostenlosen Rechtsinformationssdienst des Landes in Anspruch nehmen. Eine Vormerkung ist telefonisch oder per Mail erforderlich.

Telefonisch oder in persönlichem Gespräch: Anwältinnen stehen Frauen ab sofort kostenlos für eine Rechtsberatung zur Seite. (Foto: [unsplash.com/claudio schwarz](https://unsplash.com/claudio-schwarz))

Sich vertraulich und kostenlos zu familien- und frauenspezifischen Rechtsfragen beraten lassen: Diese Möglichkeit bietet der Rechtsinformationssdienst des Landes, den der Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen und das Frauenbüro des Landes organisieren.

Die Sprechstunden müssen vorgemerkt werden. Sie finden jeden Dienstagnachmittag im Frauenbüro in Bozen, sowie alle zwei Monate am Dienstagnachmittag in Meran, Brixen, Bruneck und Neumarkt statt. Derzeit ist sowohl ein persönliches Gespräch mit einer der beauftragten Anwältinnen oder auch eine telefonische Beratung möglich.

Anmeldungen und Fragen nimmt das Frauenbüro des Landes (Dantestraße 11, Bozen) telefonisch unter 0471 416971 oder per Mail (frauenbuero@provinz.bz.it) entgegen.



URLAUB IN GRIECHENLAND

Flüge ab Innsbruck



Chalkidiki, Thassos, Kalamata, Lefkas, Kefalonia, Epiros

1 Woche ab 1.099,00 € inkl. Halbpension



Vinschgau Touristik
Das Reisebüro im Malser Wasserturm

0473 616 742

info@vinschgau-touristik.com

Bahnhofstrasse 36/c – Mals



Nichts was wir lieben
nimmt uns der Tod.
Er lebt weiter
in unserer innersten Seele
so wie er vorher gelebt hat.

Hubert Fabi
* 23.02.1928 † 14.04.2022
Burgeis

Vergelt's Gott

- für das Gebet
- für die große Anteilnahme, Verbundenheit und Freundschaft
- für die schöne Trauerfeier, für die tröstenden Worte gesprochen und geschrieben.
- für jeden Händedruck und jede Umarmung
- für die Kerzen und Gedächtnisspenden
- für die musikalische Umrahmung

Die Trauerfamilie

Bestattungsdienst: ANGELUS Schluderns

Restaurant - Pizzeria
Sportwell
●●● **Mals**

**Restaurant
Pizzeria
Sportwell in Mals
zu verpachten**
(Öffentliche Konzessionsvergabe)

Weitere Informationen unter **Tel. 0473 83 15 90**
oder **www.ausschreibungen-suedtirol.it**



Sportwell
●●● Mals
Das Sport- und Gesundheitszentrum
im oberen Vinschgau

Stellenausschreibungen

Sommerpraktikum im Sportwell Mals
ab 18 Jahre, für die Sommermonate Juli und August

Dein Profil

- angemessene Kenntnis der deutschen und italienischen Sprache
- gründliche und gewissenhafte Arbeitsweise
- zeitliche Flexibilität
- Selbstständigkeit und teamorientiertes Arbeiten
- Eigeninitiative

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Wir bieten leistungsgerechte Entlohnung (Kollektivvertrag Gastgewerbe-Badeanstalten) für eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit im Sport- und Gesundheitszentrum Sportwell in Mals.

Informationen unter
Tel. 0473 83 15 90
(Bürozeiten: 8.30 – 12 Uhr und 14 – 17 Uhr)

Bewerbungen an:
Sportwell Mals - E-AG
z.H. Simone Ortler
Glurnserstrasse 7
39024 Mals
oder office@sportmals.net

www.sportwell.net

Sportwell
●●● Mals
Das Sport- und Gesundheitszentrum
im oberen Vinschgau

Stellenausschreibungen

Reinigungskraft (M/W) in Teilzeit
ab Mai 2022

Dein Profil

- gründliche und gewissenhafte Arbeitsweise
- selbstständige Arbeitseinteilung
- teamorientiertes Arbeiten
- zeitliche Flexibilität
- zuverlässig

Wir bieten leistungsgerechte Entlohnung (Kollektivvertrag Gastgewerbe) für eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit im Sport- und Gesundheitszentrum Sportwell in Mals.

Informationen unter
Tel. 0473 83 15 90 (Bürozeiten: 8.30 – 12 Uhr und 14 – 17 Uhr)

Bewerbungen an:
E-AG
z.H. Simone Ortler
Bahnhofstraße 37/B
39024 Mals
oder office@sportmals.net

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

www.sportwell.net

Alleinstehender, seriöser
und solventer Rentner
sucht

**seniorengerechte
Wohnung (2,5 – 3
Zimmer) in Mals**

zum baldigen Einzug.

Kontakt unter
Tel. +49 1736686659

oder
E-Mail

karl.stecher@t-online.de



Josef Winkler

Tischler Sepp – Tischlermeister i. R.
* 08.08.1930 + 01.04.2022

Danke

*für ein stilles Gebet;
für eine stumme Umarmung;
für die tröstenden Worte;
gesprochen oder
liebevoll geschrieben;
für einen Händedruck,
für alle Zeichen
der Liebe und Freundschaft;
für das letzte Geleit;
für Blumen und Spenden;
für alle Hilfe,
die uns in diesen schweren
Tagen zuteil wurde.*

Mals, im April 2022

Die Trauerfamilie



Mai
08. Mai Koop. Michael Lezuo
22. Mai Diakon Norbert Punter
Juni
05. Juni Dekan Stefanz Hainz
19. Juni Diakon Luigi Piergentili

**Redaktionsschluss
für die JUNI-Ausgabe
20.05.2022**

Impressum

Eigentümer & Herausgeber

Marx Elfriede

39024 Mals, Spitalstrasse 2

Tel.+Fax 0473 831 535

elfriede@schreibstube.it /

gemeindeblattmals@gmail.com

PEC-Adresse: MARX.ELFRIEDE@PEC.IT

<http://www.mals-aktuell.com>

<http://www.schreibstube.it>

presserechtlich Verantwortlicher:
Josef Laner, Journalist

Umbruch: die;Schreibstube

Druck: SÜDTIROL DRUCK OHG

Eingetragen im Presseregister
des Landesgerichtes:
Bozen 18.6.2013 Nr.8/2013.



APOTHEKEN

MAI

- 01.-06. LAAS
Tel. 0473 626398
- 07.-13. SCHLANDERS
Tel. 0473 730106
- 14.-20. SCHLANDERS II
Tel. 0473 324707
- 21.-27. MALS
Tel. 0473 831130

MAI/JUNI

- 28.-03. SCHLUDERNS
Tel. 0473 615440
- 04.-10. PRAD
Tel. 0473 616144

DIENSTHABENDE ÄRZTE

MAI

- 07.-08. Dr. Braglia Giovanni
Tel. 353 3741334
- 14.-15. Dr. Stocker Josef, Mals
Tel. 335 6772678
- 21.-22. Dr. Braglia Giovanni
Tel. 353 3741334
- 28.-29. Dr. Lendi Raffaele, Prad
Tel. 3511244470

JUNI

- 01. Dr. Waldner Stefan, Graun
Tel. 0473 633128
- 02. Dr. Waldner Stefan, Graun
Tel. 0473 633128
- 04./05. Dr. Skocir Bettina, Prad
Tel. 348 7388448
- 06. Dr. Hofer Christian
Tel. 339 5077933
- 11./12. Dr. Stocker Josef, Mals
Tel. 335 6772678

PROACTIVE.

DU WILLST DEIN VOLLES POTENTIAL IM **SPORT** AUSSCHÖPFEN?

UNSERE SPIROERGOMETRIE MACHT'S MÖGLICH.

Frühlingsbehandlung

Das Anti-Aging Intensivprogramm
Für die Gesichtspflege mit Noesis von Piroche



Wirkung

Der perfekte Vitamin-Powercocktail für die Haut ab 30: Noesis sorgt mit einer ausgewogenen Kombination der Vitamine A, C und E sowie Fluiden und Hyaluronsäure dafür, dass die Haut elastischer und fester wird.

Der Feuchtigkeitsstatus der Haut wird optimiert, Fältchen werden gemildert.

Nadia
Kosmetik

Termin nach Vereinbarung: Tel. 347 5322175

Meisterbetrieb Nadia Valentino
Dipl. Schönheitspflegerin, Masseurin, Fußpflegerin

Das Sport- und Gesundheitszentrum
in unserer Gemeinde

Sportwell
••• **Mals**

www.sportwell.net

P
LEISTUNGS
DIAGNOSTIK

DANK UNSERER ATEMGASANALYSE ERHÄLST DU FOLGENDE WERTE:

- individuelle anaerobe Schwelle (IAAS)
- max. Sauerstoffaufnahme (VO₂ max)
- Trainingsbereiche (GA1, GA2, EB, SB) mit persönlichen Pulswerten
- max. Leistung
- Trainingsempfehlungen

Im Sportwell Mals
+39 346 59 26 708

info@proactive-suedtirol.it
www.proactive-suedtirol.it

Spitzenwerber sehen ihre Anzeige am liebsten im kleinen Format

24

INCONTRO MODA - TREFFPUNKT DER MODE



Tom Collins®
MALS

M. Blaas Gen. Verdross 42 Mals 0473-830574

PLAGG



Mals, G.I. Verdross-Str. 49
Tel. 0473 831155

Obst, Gemüse,
Blumen, Weine

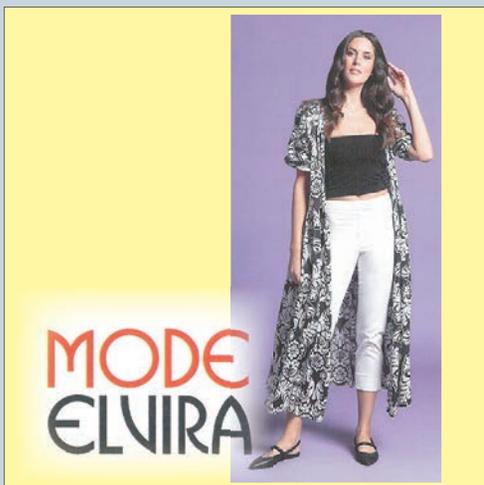
DESPAR 

RUNGG MALS



**WIR BAUEN
FÜR SIE UM!**

**MODE
ELVIRA**



**Gerichts-
Apotheke
Mals**

seit/dal
1825



Bachblüten-Therapie,
Allopathie, Pflanzentherapie,
Homöopathie, Galenika

Dr. Fagner-Unterpertinger Johannes
Peter-Glück-Platz 1, Mals, T +39 0473 831130
info@apotheke-mals.com, www.apotheke-mals.com
Mo-Fr. 8.30.-12.00 15.00.19.00 / Sa 8.30.-12.30

RESTAURANT - PIZZERIA

"Lamp"

Kaspar und Monika
Gerstgrasser

39024 MALS - MALLES
Dr. H. Flora Str. 4
Tel. 0473 83 10 85

Mittwoch und Donnerstag Ruhetag
Mercoledì e Giovedì giorno di riposo



EP:Peer TV, Video, HiFi, Haushaltsgeräte,
PC Multimedia

Electro Peer KG des Peer Dietmar & Co.

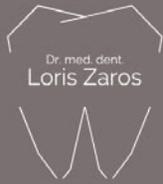
EYRS/LAAS Vinschgaustraße 31
Tel. ++39 0473 73 99 38
Fax ++39 0473 73 96 34
E-Mail: verwaltung@electropeer.it

PRAD a.St. Kreuzgasse 2/F
Tel. & Fax ++39 0473 61 60 82

MALS Bahnhofstrasse 2/c
Tel. & Fax ++39 0473 83 01 88

EP: Electronic Partner

Dr. med. dent.
Loris Zaros



Zahnarztpraxis
Mals

Implantologie &
Kieferorthopädie

Gen.-Ignaz-Verdross Str. 31/a, Mals
Tel. 0473 320 375
info@dr-zaros.it
www.dr-zaros.it

**BUCHBINDER
WEIRATHER**

ZEITSCHRIFTEN - TABAK

Mals Zentrum - Tel. 0473 831105



frei öl **PRODUKTE**

Tagespflege
Nachtpflege
Reinigungsmilch
Gesichtswasser

Ausdruck Ihrer Datei

A4 - A3 / sw oder 4c
Ihre Datei (PDF) auf USB-Stick
mitbringen oder einfach mailen - -
auch ihr online-reserviertes Ticket für die
Flug- oder Bahnreise



die:Schreibstube
Spitalstrasse 2, Mals
Email: elfriede@schreibstube.it
Internet: <http://www.schreibstube.it>
<http://www.mals-aktuell.com>

VION

Unser Strom

Bürozeiten:
MONTAG - FREITAG
Vormittag 9.00 - 12.30 Uhr
DONNERSTAG
Nachmittag 14.00 - 17.00 Uhr
Glurns, Kasernenstrasse 1
folgen Sie uns auf - follow us
VION - Unser Strom